

ma la tutela dei diritti dell'imputato riconosciuti anche per questo rifiuto dalla Corte Costituzionale, non dovevano dichiararsi nulli. Con la decisione che negava il valore retroattivo alle sentenze dei giudici costituzionali, la Cassazione evita che fossero ritratti migliaia di processi.

Dopo la recente decisione della Corte Costituzionale, la Cassazione è stata ad occuparsi oggi del problema. I giudici della seconda sezione penale hanno respinto fermamente le loro punti di vista. Ora la situazione che si è venuta a creare è questa: se la Corte Costituzionale migliaia di processi dovrebbero essere ritratti mentre per la Cassazione dovevano considerarsi validi.

(Vedere in 9<sup>a</sup> pagina una diversa decisione del Tribunale di Torino)







## Lo strutturalismo linguistico

## Usi leciti e illeciti di una nuova scienza

La linguistica sta vivendo da qualche anno la sua grande stagione. Esiste in tutto il mondo e si diffonde anche nel nostro paese il boom degli studi linguistici. Le ricerche sul linguaggio sono ormai al centro delle moderne scienze dell'uomo. Un glottologo italiano, Luigi Heilmann dell'Università di Bologna, nel presentare l'edizione italiana degli studi di Roman Jakobson (Fehrlitz, 1966), uno dei grandi maestri della linguistica funzionale e strutturale, osserva che gli scritti teorici e metodologici di Jakobson sono particolarmente sollecitanti perché costituiscono i punti in cui si intersecano gli interessi di scienze diverse, dalla sociologia alla cibernetica, dalla psicologia alla teoria della comunicazione, dall'antropologia alla stilistica.

E conclude acutamente: «La linguistica generale si situa così in un punto in cui convergono tutte quelle scienze le quali, variamente impegnate nello studio dell'uomo, mirano ad un'unità che si potrebbe esprimere in una antropologia culturale, largamente intesa, della quale appunto la linguistica costituisce il centro in quanto indaga, nel linguaggio, l'aspetto tipico e fondamentale della funzione simbolica, caratteristica ed esclusiva dell'uomo».

I normali utenti del linguaggio si trasformano dall'oggi ai domani in cultori devoti dei nuovi misteri linguistici. Non un tempo conosciuti soltanto nell'aristocratico ambiente dei glottologi molto eruditi — i nomi, ad esempio, di L. Bloomfield, N. A. Chomsky, L. Hjelmslev, R. Jakobson, A. Martinet, E. Sapir, N. S. Trubetzkoy — li sentiamo ormai ripetere nella conchia senza dei nostri ambiziosi letterati, riandare nella loro prosa disolvibile e spesso temeraria. Gli intellettuali «non sprovveduti» — come si autodefiniscono con autorevolezza priva di *homoer* — non conoscono quasi mai i testi difficili degli autori che citano con frequenza e imprecisione. Affrontano intrepidi l'avventura rischiosa dell'improvvisazione, sempre ricca di fascino per i nuovi argonauti, ma non sopporterebbero l'umiliante sospetto di non esseri «aggiornati», di non aver compiuto — vero viaggio rituale in cerca dell'ultimo vello d'oro — una sosta nella tappa d'obbligo della cultura d'avanguardia.

Termine tecnici, definizioni esoteriche del gergo glottologico o filosofico — fonemi e morfemi, strutture e funzioni, sincronia e diacronia, codice e messaggio, citazione e decifrazione, e, ahimè, rilevanza tassonomica, isomorfismo linguistico, semiotica, fonematica, metalinguaggio ecc., espressioni tutte oscure o arcane per il non iniziato — ricorrono frequenti, avvolte dall'atmosfera eccitante e magica dell'ambiguo, nel frangere raffinato ed estroso di molti intellettuali *up to date*. Questi ultimi ricordano gli antichi sfrozzati auguri che ammiccavano di complicità incontrando i loro compari di vaticinio. Un atto di devozione alla linguistica strutturale è un battesimo che immette nel circuito sacro dell'alta cultura.

Gli studi linguistici sono tra i più attrattivi che si possano coltivare. La linguistica strutturale è senza dubbio al centro di uno tra i dibattiti culturali più vivi e attuali. Nel linguaggio e nella comunicazione si ritrovano tutte le funzioni fondamentali dell'uomo, dalla logica alla poesia. Non è un caso che proprio l'analisi linguistica sia il luogo preferito d'incontro degli studiosi di scienze umane. L'antropologo, il sociologo, il psicologo, il logico, il cibernetico, lo studioso dei comportamenti linguistici più semplici e quello delle relazioni simboliche più complesse e astratte nel linguaggio della scienza e dell'arte, si cimentano in un comune campo linguistico che è un terreno fertile di utilissimi confronti interdisciplinari. Ma proprio per l'importanza scientifica che le illuminanti indagini sulle strutture e sulle funzioni varie del linguaggio stanno oggi assumendo, è deplorabile che la linguistica strutturale divenga invece un

luogo di fatui convegni per incompetenti che ignorano la disciplina. La lettura di Roman Jakobson è preziosa per chi voglia accostarsi seriamente a uno studio moderno del linguaggio. Nato a Mosca nel 1896, Jakobson ha insegnato nella città natale, a Praga, Brno, Copenhagen, Oslo, Uppsala, New York, nella Harvard University. Personalità scientifica eccezionale per vastità di orizzonti e ricchezza di esperienze, Jakobson è tra i fondatori e i protagonisti del circolo linguistico di Mosca e di quello di Praga. Parafrazando Terzani ha detto di se stesso: «Linguista sum: linguistics nihil a me alienum puto». E non si tratta nel suo caso di una semplice battuta di spirito. Egli eleva infatti a principio che la linguistica si interessi del linguaggio in tutti gli aspetti.

Sarebbe presuntuoso da parte mia addentrarmi in campi che spettano soprattutto alla competenza dello specialista. Mi pare tuttavia opportuno informare, per quel che posso, il lettore sulle ragioni dell'impegnoso e diligente interesse che la linguistica strutturale sta ovunque suscitando. Utenti quotidiani del linguaggio siamo tutti. Come afferma argutamente Jakobson «la proprietà privata non esiste nel linguaggio».

Ogni messaggio, infatti, per essere compreso, deve poter essere decifrato grazie a un codice obiettivo e pubblico. La nozione di struttura, che sta al centro di quasi tutte le scuole della linguistica più avanzata, si rifà all'idea tradizionale che la lingua costituisce un sistema in cui *tout se tient*. Ma lo strutturalismo approfondisce e svolge con radicale coerenza quel principio in sé piuttosto generico. La linguistica si differenzia cioè dalla storia, dalla biografia, dall'estetica, perché non considera le innovazioni del linguaggio episodi privati nella vita dei parlanti, bensì aspetti di un sistema linguistico che appartiene, per le sue leggi o costanti, a tutta la comunità.

L'estetica di B. Croce, identificando la linguistica con l'estetica, ancorava lo studio del linguaggio all'indagine prediletta dei rapporti tra linguaggio e poesia. Se la linguistica moderna è invece la scienza che investe globalmente tutte le strutture del linguaggio non c'è dubbio che la poetica sia soltanto uno dei suoi capitoli. Le relazioni tra la parola e il mondo cioè non riguardano soltanto l'arte della parola, bensì, come sostiene Jakobson, tutte le forme della comunicazione o, potremmo dire, tutti i comportamenti verbali. La funzione poetica è una tra le funzioni del linguaggio e va veduta nel quadro complessivo di tutte quante le altre funzioni.

All'origine della linguistica strutturale sta la famosa distinzione tra *langue* e *parole* contenuta nel *Cours de linguistique générale* del ginevrino F. de Saussure. Il *Cours* fu pubblicato postumo nel 1916. Per Saussure, la *langue* è il linguaggio come istituzione sociale, dotata di un codice e organizzata in un sistema coerente che l'individuo isolato non può creare o modificare che in minima parte. La *parole* è invece l'atto linguistico individuale, l'uso della *langue* da parte di una persona in una determinata situazione. La *langue* trascende l'atto individuale. La *parole* è un atto singolo limitato nel tempo.

L'originalità degli strutturalisti, influenzati dal Saussure a Ginevra, Praga, Copenhagen, Londra e altrove, consiste nel tentativo di analizzare scientificamente il linguaggio in ciò che esso ha di non transitorio ed effimero, in quella dimensione «sincronica» che pare fuori del tempo. Mentre la *parole* può sembrare evanescente, la *langue* si muove così lentamente da sembrare ferma.

Lo strutturalismo rompe l'egemonia culturale del letterato di vecchio stampo, che considerava la parola un suo tesoro, un mondo privilegiato, un parco di delizie stilistiche e squisitezze formali, il cui accesso era vietato agli scienziati non umanisti. Il maldestro propo-

rat, e critici è l'impresa di utilizzare i nuovi strumenti critici per rilanciare o recuperare, in sola chiave stilistica, quel formalismo letterario che, ad ogni fu sempre caro e familiare. Ma dissociata dalle scienze umane e dalle stesse scienze naturali, impiegata per meri esercizi stilistici, la linguistica strutturale si risolve in un'operazione di contrabbando. Si rimette nel mercato, in buona confezione, un prodotto ormai logoro e fuori uso, l'estetismo, la vecchia e dannosa droga di una civiltà delle lettere che ignora la civiltà degli uomini e i problemi di tutti.

Remo Cantoni

## I «micro-vestiti» per la primavera



Le tendenze della nuova moda nella collezione della casa parigina Feraud: la modella Metto (Norvegia), a sinistra, indossa una «micro veste» a due tinte con tascarella e le nuove calze «Rugby», blu a strisce bianche. L'altra indossa, la giovane svedese Gunilla, presenta lo stesso abito in una versione colore crema con strisce applicate della stessa stoffa e tagliate in modo asimmetrico (Telef. Ansa)

## LETTERE AL DIRETTORE

## Dalla mancia alla «bustarella»

E' certo deplorabile che tanti ragazzini nel Sud non esitino a «tendere la mano» per l'elemosina; ma dove si ferma la richiesta di favori? - Occorre che prevalga un senso rigido della correttezza

Signor Direttore,

articoli come il servizio da Bari di Arrigo Benedetti intitolato «Il Sud rimbomba non ha perduto l'abitudine di tendere la mano» avranno quale risultato? Sul ragazzino con i pantaloni bene stirati che chiedono ai turisti la moneta da cento lire? Oppure ai ragazzetti quasi adulti che corrono golardeschi chiedendo un contributo alle proprie vacanze? Io me lo auguro, ma senza sproporzionata speranza.

Tuttavia il gesto di tendere la mano per raccogliere una «mancia», che è indizio di non ancora conseguita autonomia economica del povero nel corso della scala sociale non mi spaventa quale cattivo frutto degli investimenti finanziari della Cassa del Mezzogiorno. Nell'antica civiltà contrabbandista dell'area della sudditanza coloniale, il denaro abbondantemente circolante sarà per sottrarre un gesto scondito; diventerà costoso di sforsare «tendere la mano» e così sparirà uno dei tanti motivi del campanilismo tra Nord e Sud. Ma la richiesta di mancia è per me più grave come giustificazione morale al chiedere la «bustarella», che un vizio etico ban più grave, perché contagioso anche nell'area del benessere, mimetizzabile in mille modi.

Perché Arrigo Benedetti non esamina a non stigmatizza la carenza della società, che nel-

la propria didattica non condanna il gesto servile del barbiere che accetta la mancia, e improvvisamente detesta lo stesso gesto nel fratello di quel barbiere, che dilapaga i suoi guadagni in un'attività di doganiere?

La dinamica sociologica spiega il travaso d'osmoosi duttante tra barconieri e guardaccia. Occorrerebbe invece dare l'analisi nell'ambiente dei commercianti e dei loro consanguinei funzionari municipali, degli industriali e dei medi della famiglia plutocratica che avvii a carriera statale. In tale direzione si vedrebbe quanto difficile sia acquistare uno stabile sentimento della «correttezza», che è moralità anche se non contemplata dal Codice Penale e dalle elementari codificazioni didattiche del catechismo di sagrestia.

Si troverebbe allora la spiegazione da offrire a Gobetti per l'acquiescenza sulla difficoltà di dare la stessa morale ai due italiani. E' la stessa difficoltà di dare repentinamente la morale del rifiuto della mancia al maestro elementare ed al doganiere, consentendo tale servizio gesto al loro fratello barbiere o cameriere lo darsi la medaglia d'oro dell'istruzione all'inventore dell'abolizione di manco negli esercizi Metta Distinti saluti

Prof. A. Cavallari Merat del Politecnico di Torino

Aznavor ha sposato

la giovane amica svedese Las Vegas. Il geniale. Il cantante francese Charles Aznavour ha sposato oggi pomeriggio a Las Vegas la modella svedese Ulla Thurell in una breve cerimonia civile.

Lui ha 43 anni, ed è al suo terzo matrimonio, il 25. Te. Il primo per lo sposo è stato Sammy Davis Jr., per la sposa la famosa cantante inglese Patsy Clark.

Dopo un delicato intervento di cardiocirurgia, è stato applicato al costruttore edile romano, conte Romolo Vaselli di 83 anni, un cuore a «transistor». Il delicato intervento di cardiocirurgia, durato circa un'ora, è avvenuto il 3 gennaio scorso, è perfettamente riuscito. Secondo il giudizio dei medici, il conte Vaselli po-

trà lasciare tra qualche giorno la clinica per riprendere la sua attività.

Verso i primi di dicembre l'anziano costruttore edile romano sottoposto ad alcuni esami dai quali era risultato che era stato colpito da un blocco atriocentricale. Si è reso necessario quindi un intervento chirurgico per l'applicazione di un apparecchio simile ad una piastrina che viene sistemata in una zona sottocutanea

del petto del paziente ed è dotato di speciali filamenti collegati con il cuore al quale trasmette gli impulsi assicurando così la regolarità del ritmo.

L'intervento, effettuato dal primario chirurgo prof. Mazzarella, è perfettamente riuscito. Ieri sera è stato lo stesso prof. Mazzarella, che ha eseguito circa duecento interventi di questo genere, a dichiarare che le condizioni del paziente sono soddisfacenti.

## Tra le ambizioni dell'Egitto e la guerriglia nel Sud

## Il ricordo del Mahdi ispira ancora gli orgogliosi nazionalisti del Sudan

La tomba del «primo profeta armato dell'indipendenza sudanese» è oggetto di un culto tra religioso e politico. Un nipote del Mahdi governa il paese come primo ministro, e cerca di mantenerlo in delicato equilibrio fra le correnti che dividono il mondo arabo. Contro la penetrazione di Nasser, forte soprattutto nelle scuole, mantiene stretti rapporti con i sovrani dell'Arabia Saudita e del Kuwait. Da una parte ha relazioni amichevoli con la Germania federale, che ha pagato per un terzo la grande diga di Roseires; dall'altra non disdegna i tecnici cinesi e l'amicizia di Pechino, pur mettendo fuori legge i comunisti

(Dal nostro inviato speciale)

Khartoum, gennaio. In queste ore di quaresima, il Ramadan, una festa di giorni e notti di pentite e di preghiera, il rigorismo musulmano al colore di fantasma religioso, si tramonta, quando le ombre si allungano sull'altare del Mahdi.

Omdurman è a tre passi da Khartoum, anzi, ne è ormai un popolare sobborgo. Ci si trasforma in una seria capanna d'oro o porpora che incandisce la calma immensità fangosa del Nilo. Il cuore del Sudan islamico palpita con maggior intensità da Omdurman, attorno alla tomba del Mahdi.

Tutto per tentare di stroncare il movimento fanatico che il Mahdi (si chiamava al secolo Mohammed Ahmed ibn Abdallah ibn Fahl) aveva scatenato contro i dominatori colonialisti egiziani e inglesi. Si rivelarono assai più ottusi i sudanesi quando, ottenuta l'indipendenza nel 1958, depose il re Ghadaf, e una pubblica cerimonia, cui erano invitati anche gli inglesi residenti a Khartoum, e la trasferrirono nel museo di Omdurman, in attesa che la regina Elisabetta lo mandasse a ritirare. Ma questi anni ricordi già lontani.

Trascuriamo per il momento la lotta intestina tra nord e sud, che a Khartoum si accanisce, per molti pretesti, nella caccia ai sudisti dissidenti; il Sudan che conta è quello che gravita attorno a Khartoum; ed è animato da un fanatico sentimento nazionalista. Il movimento è lo spirito del Mahdi sono ancora assai vivi, e si concretano nei voti che piovono al partito Umma, di cui il massimo esponente è l'attuale primo ministro Sadiq al Mahdi, nipote del grande Mahdi.

La politica dell'attuale governo sudanese ha un solo scopo: mettere il Sudan in posizione di equilibrio nel mondo arabo, sfruttare ogni situazione favorevole propendendosi come arbitro nelle controversie che dividono i componenti della Lega araba. In questo momento, ad esempio, le relazioni con l'Egitto non sono proprio amichevoli.

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

arriva attraversando il vecchio ponte in ferro, oppure, facendo il giro più largo, attraverso quello nuovissimo, costruito dall'impresa torinese Necchi, che sovrasta con armoniose arcate il Nilo poco lontano dalla confluenza dei due rami del fiume, il Bianco che scende dalle equatoriali lontananze del lago Alberto, in Uganda, e l'Azzurro, che precipita dalle sovraccoste etiopi del lago Tana. Vedo ad Omdurman attraversando il ponte torinese, nell'ora più propizia di Khartoum, al tramonto, per assistere alla preghiera di massa. Il mausoleo del Mahdi splende come un faro e la folla prega invocando lui più che Maometto. Dentro il sarcofago non c'è più nulla, prevede a vociferare Herbert Kitchener quando venne a condurre l'uccisione di Gordon ed il mausoleo dei soldati anglo-egiziani; in disparte nel 1898, quattordici anni dopo la morte, fece gettare la sua ossa nel Nilo ed inviò il suo cranio ad un museo di antropologia di Londra.

Gli egiziani, non soltanto polemici, fra le due correnti avversarie con frequenza a Khartoum, dove il governo si scontra per non compromettere definitivamente i suoi rapporti col Cairo. Nella guerriglia in Yemen tra monarchici sostenuti da re Faisal d'Arabia, e repubblicani appoggiati da Nasser, i sudanesi si sono offerti come mediatori, cercando di sbloccare la situazione. Il Kuwait aveva proposto di sostituire i 70 mila soldati egiziani con tre mila soldati sudani, fino al referendum; ma il Kuwait è in posizione di sospetto nei confronti dell'Egitto, sono ben note le sue ambizioni al regime di Nasser; ecco farsi avanti il Sudan, che ha proposto di inviare una parte dei suoi ottomila soldati, bene armati e addestrati dalla guerriglia in Yemen, a sostituire le truppe egiziane in Yemen. Tanto re Faisal, quanto Nasser hanno ringraziato, ma declinato l'offerta.

Tuttavia, benché remoto e isolato, il Sudan può svolgere un ruolo importante all'interno della Lega araba. Quando la Germania di Bonn riconosce Israele ed invia il suo ambasciatore, molti paesi arabi seguono l'esempio di Nasser e rompono le relazioni diplomatiche con la Germania federale. Le ruspe anche il Sudan, ma ora ci sta ripensando.

La Germania federale ha sempre aiutato il Sudan, fino a pagare a fondo perduto un terzo delle spese per la diga di Roseires, ed a comprare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

Gli egiziani, non soltanto polemici, fra le due correnti avversarie con frequenza a Khartoum, dove il governo si scontra per non compromettere definitivamente i suoi rapporti col Cairo. Nella guerriglia in Yemen tra monarchici sostenuti da re Faisal d'Arabia, e repubblicani appoggiati da Nasser, i sudanesi si sono offerti come mediatori, cercando di sbloccare la situazione. Il Kuwait aveva proposto di sostituire i 70 mila soldati egiziani con tre mila soldati sudani, fino al referendum; ma il Kuwait è in posizione di sospetto nei confronti dell'Egitto, sono ben note le sue ambizioni al regime di Nasser; ecco farsi avanti il Sudan, che ha proposto di inviare una parte dei suoi ottomila soldati, bene armati e addestrati dalla guerriglia in Yemen, a sostituire le truppe egiziane in Yemen. Tanto re Faisal, quanto Nasser hanno ringraziato, ma declinato l'offerta.

Tuttavia, benché remoto e isolato, il Sudan può svolgere un ruolo importante all'interno della Lega araba. Quando la Germania di Bonn riconosce Israele ed invia il suo ambasciatore, molti paesi arabi seguono l'esempio di Nasser e rompono le relazioni diplomatiche con la Germania federale. Le ruspe anche il Sudan, ma ora ci sta ripensando.

La Germania federale ha sempre aiutato il Sudan, fino a pagare a fondo perduto un terzo delle spese per la diga di Roseires, ed a comprare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

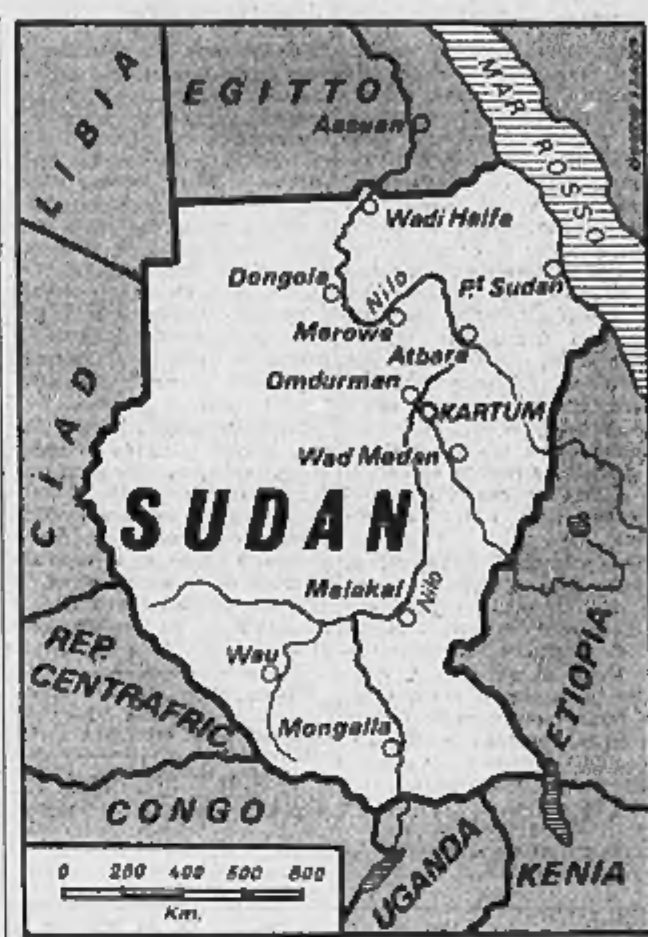
La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-



stico. Certo è che i 14 mila studenti di Khartoum sono profondamente permeati al nazionalismo, ed appoggiano il National Unionist Party, favorevole alla fusione del Sudan con l'Egitto.

Gli egiziani, non soltanto polemici, fra le due correnti avversarie con frequenza a Khartoum, dove il governo si scontra per non compromettere definitivamente i suoi rapporti col Cairo. Nella guerriglia in Yemen tra monarchici sostenuti da re Faisal d'Arabia, e repubblicani appoggiati da Nasser, i sudanesi si sono offerti come mediatori, cercando di sbloccare la situazione. Il Kuwait aveva proposto di sostituire i 70 mila soldati egiziani con tre mila soldati sudani, fino al referendum; ma il Kuwait è in posizione di sospetto nei confronti dell'Egitto, sono ben note le sue ambizioni al regime di Nasser; ecco farsi avanti il Sudan, che ha proposto di inviare una parte dei suoi ottomila soldati, bene armati e addestrati dalla guerriglia in Yemen, a sostituire le truppe egiziane in Yemen. Tanto re Faisal, quanto Nasser hanno ringraziato, ma declinato l'offerta.

Tuttavia, benché remoto e isolato, il Sudan può svolgere un ruolo importante all'interno della Lega araba. Quando la Germania di Bonn riconosce Israele ed invia il suo ambasciatore, molti paesi arabi seguono l'esempio di Nasser e rompono le relazioni diplomatiche con la Germania federale. Le ruspe anche il Sudan, ma ora ci sta ripensando.

La Germania federale ha sempre aiutato il Sudan, fino a pagare a fondo perduto un terzo delle spese per la diga di Roseires, ed a comprare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

La presenza più importante ed inquietante dell'Egitto in Sudan è rappresentata dalle scuole. Nasser ha mandato settecento insegnanti nei più popolari centri sudanesi, specialmente a Khartoum, Omdurman, Port Sudan, ed a compen-

sare il sistema scolastico, ed ha fondato la facoltà universitaria di economia e lettere. Gli insegnanti, che elaborano i programmi, dipendono direttamente dal Cairo, e sono indipendenti dal ministro dell'Educazione sudanese. Una situazione tollerabile, dicono i nazionalisti, tra cui i Fratelli Musulmani; ed avvengono sovente dimostrazioni simili contro tale sistema scio-

andato nel Kuwait, dove ha ricevuto onori sovrani, doni ricchissimi, e paravento di un generoso prestito a lunga scadenza.

Proprio tutto contro Nasser? Una botta qui, ed una corruzione là; i sudanesi sono indipendenti da soli dieci anni, ma in fatto di machiavellismi non sono inferiori al Presidente egiziano. Si appoggiano ora all'uno, ora all'altro, per ottenere i prestiti e gli aiuti che gli sono indispensabili per rinsanguinare la loro economia. Hanno dichiarato fuori legge il partito comunista poco più di un anno fa, e cacciato dal Parlamento gli undici deputati marxisti; però hanno stretto cordiali amicizie con Pechino, concedendo una discreta libertà di movimento ai «tecnici» cinesi che Mao Tse-tung ha subito inviato a Khartoum. E per concretare tale amicizia, nel prossimo aprile, se non interverranno in Cina mutamenti radicali, il Presidente della Repubblica Ismail al-Ashari si recherà in visita ufficiale a Pechino. Una mossa che non dispiacerà a Nasser, allineato con Mosca, ma non contrario ad un diluito con Pechino; dispiacerà sicuramente, a molte, allo stesso anticomunista re Faisal d'Arabia. Si sarà così fatto colpo velleitario alla già fragile impalcatura dell'unità araba.

di con funzioni di Capo dello Stato? Ho cominciato a viaggiare. E' andato a Riyad, per una lunga visita a re Faisal d'Arabia, e ne è tornato carico di doni, con promesse di aiuti finanziari.

Francesco Rosso

## LA NUOVA EDIZIONE DEL MILIONE DELL'ISTITUTO GEOGRAFICO DE AGOSTINI DI NOVARA

Una grande enciclopedia illustrata a dispendio settimanali per conoscere la vita, la geografia, la storia, l'arte, la scienza, i costumi, la politica di ogni paese del mondo

Nel campo delle grandi pubblicazioni, è dispiaciuto, l'Istituto Geografico De Agostini ha fatto un po' scuola presentando otto anni fa un'enciclopedia di grande impegno e di grande successo: IL MILIONE. Successo dovuto al carattere dell'opera che dà una visione completa della vita del mondo, paese per paese, in un esame di tutti i fatti che concorrono a darci un profilo non solo scientifico, ma profondo e mediato, della civiltà del mondo. Successo dovuto inoltre al prestigio di cui gode la Casa editrice, che ha offerto ai lettori un'opera documentata da un'infinità di notizie e di dati di ogni genere: dalla demografia all'economia, dalla scienza all'attualità. Si può veramente dire che IL MILIONE costituisce un'opera di lettura e di consultazione unica nel suo genere.

Esaurita la prima edizione, esaurita una successiva ristampa, stimolato dalle continue richieste di lettori che desideravano possedere un'opera ormai introvabile, l'Istituto Geografico De Agostini ha deciso di presentare al pubblico una nuova edizione. L'ultima ristampa è stata subito esaurita. A otto anni di distanza l'opera può dirsi un capolavoro di incalcolabile valore, di quanto la scienza e la cultura ci offrono di nuovo, di quanto i mezzi di informazione e di stampa consentano oggi di fare di più e di meglio.

La nuova edizione del MILIONE, uscita ieri nelle edizioni, segue la formula della precedente, ma è stampata su carta patinata bialba, con un maggior numero di illustrazioni e colori e, naturalmente, presenta dati aggiornatissimi e testi che, nei relativi settori, corrono a raccogliere quanto di nuovo in ogni corrente di pensiero, d'arte, di costume e di politica è intervenuto in questo tempo.

Con IL MILIONE il lettore viene accompagnato in un viaggio ideale in tutti i paesi della terra per conoscere gli istituti politici, l'aspetto geografico, l'economia, la storia, l'arte, la cultura, la scienza, la tecnica, le tradizioni e i fenomeni sociali. Inoltre questa splendida pubblicazione si rivela al lettore come un'immagine viva del mondo, grazie a un'eccezionale ricchezza di fotografie a colori, di incisioni, di stampe di disegni che la animano.

Testo e immagini contribuiscono in maniera tale a dare una visione profonda e concreta di ogni paese, che

se il lettore dovesse compiere un viaggio in una qualsiasi regione del nostro globo, grazie anche al consiglio di viaggio raccolto in un capitolo che conclude la trattazione di ogni stato, si troverebbe perfettamente a suo agio, informato e preparato a capire usi, costumi e mentalità di ogni popolo.

Questa nuova edizione del MILIONE avrà sicuramente un successo straordinario perché l'esperienza ha dimostrato che essa non è soltanto strumento di consultazione e di lettura per tutti coloro che aspirano a ragioni professionali o comunque sia del desiderio di sapere hanno trovato in questa la vera enciclopedia moderna da cui trarre prontamente notizie e informazioni.

Questa nuova edizione del MILIONE è un'opera che si legge e si guarda con rinnovato piacere per i suoi testi pieni di forza e di colore dovuti ai notissimi specialisti e per le stupende immagini, scattate da centinaia di inviati speciali.

Non va dimenticato infatti che IL MILIONE è una enciclopedia che la stessa scuola considera ormai uno strumento eccezionale di lavoro, e bene lo sa chi ha degli allievi alle medie inferiori o superiori, perché sovente avrà visto i ragazzi consultare l'opera e soprattutto avrà notato come essi non siano fermi a ricavare le informazioni, e gli elementi desiderati, ma abbiano continuato la lettura, affascinati dallo scoprire i segreti del mondo, il suo aspetto e la sua vita.

Il successo del MILIONE è qui, nell'aver unito la formula dell'opera di consultazione a quella dell'opera che si legge volentieri, perché con come fa capire con semplicità il termine della scienza, contemporaneamente illustra la storia in maniera obiettiva, esamina serenamente gli istituti e la politica politica del singolo paese, affronta i problemi dell'arte e della cultura, precisa e brillante in ogni argomento.

IL MILIONE è un'enciclopedia di tutti i paesi del mondo, documentata e illustratissima, che troverete ogni settimana in edicola, in due fascicoli contenuti in un'unica busta di plastica. Due fascicoli (uno di 24 e uno di 20 pagine) stampati su carta patinata, al prezzo di sole



## SPETTACOLI

Lo spettacolo per la stagione del Teatro Stabile

## «Come vi piace» di Shakespeare in edizione riveduta all'Alfieri

Franco Enriquez ha ripresentato la storia di Rosalinda in un allestimento più disciplinato rispetto a quello dell'estate scorsa - Valeria Moriconi ancora protagonista, affiancata da vari nuovi attori

L'incantata Rosalinda di Arden, che è la vera protagonista di «Come vi piace», non sembra che abbia patito l'aridità di venire rinchiusa nel palcoscenico dell'Alfieri dopo avere offerto, l'estate scorsa, un'appropriata cornice all'ardore all'estate nei Giardini Reali, per non dire, dello stabilimento torinese. E' in questa selva, scenograficamente inventata con gli estremi costumi della favolosa fantasia di Emanuele Luzzati, che Shakespeare pone la lieve scherzatura.

Vedere in 7ª pagina altri servizi di Spettacoli

gli amori di Rosalinda e Orlando, entrambi fuggiti per amore dalla corte di Arden, si ritrovano nel bosco di Arden, cacciando in un'isola propria nella selva di Arden.

Travestita da ragazzo, è accettata come confidente dal feroce Orlando, Rosalinda si inebria degli omaggi che questi le rivolge (incompensabile? il gioco è più raffinato se si suppone che Orlando abbia riconosciuto l'amata e finge per malizia), mentre altri idilli fioriscono: Celio, cugino di Rosalinda e come lei fuggiasco, s'invaghisce del fratello Orlando, il clown Pagine della rustica Audrey, e il contadino Silvio della silvestre Fabia. Tutto avviene nel cerchio magico di una foresta che spinge le ambizioni e placa gli odi — l'ambizioso restituisce la corona al fratello — dove ciascuno, insomma, trova il suo piacere e la sua pace.

Malinconico e ironico sono le scene di una commedia più ricca che pastorale in cui intorno al 1580 Shakespeare rievoca il dolce paesaggio nativo (Arden è l'immaginario ducato francese dove l'adulatore, ma è anche il pozzo della madre del poeta): l'una s'incarna nella pastorella Fabia, che ha fatto il pastore della vicenda come un Amleto dei boschi, l'altra nel buon senso di Paragona, più filosofo che pagliaccio. Ma il regista Franco Enriquez ha preferito premere sui pedali della gioiosità e della farsa, come già aveva fatto con la più modesta e più comica, per la biacca di Rosalinda.

E' vero tuttavia che in spel-

tacono, come oggi si presenta, è notevolmente migliorato rispetto a quello, assai più arbitrario, della stagione estiva. Ma il clima è ancora, come si scrisse a suo tempo, vagamente yé-yé. Lo conferma il finale, quasi da «musical» con tutti gli attori in passerella a ritmo di «shake», anche se sono state tolte le parole canzoncine di Liberovici, troppo disinvolte nel testo di Paola Ojetti che, chi sa perché, ha sostituito con espressioni più trite i dettami di ricami «sue» originali. Ma almeno la rappresentazione corre ora più spedita e garbata, senza le chiacchierate rivisitazioni che più disturbavano nella primitiva edizione.

Tra i principali interpreti di questo anno rimasti soltanto Valeria Moriconi, che in diversi, calzonati, baffetti e zazzaretti di stoppa è una Rosalinda di piena di verva e di spavalderia, ancorché talvolta un po' troppo monacale; Corrado Pini, intonato e spigliato Orlando; Adriana Innocenti, spassosa ed esuberante partner non più di Glauco Mauri ma di Mario Scaccia, che ha rinunciato alla concitazione li-

rica ma non al «shake» di un Pierrot lunare ed è un Paragona piacevole e rilevato. Jacques è Gianni Galavotti, drammatico ed esteriore, che ha ceduto la parte del duca cattivo a Nino Pavese, mentre quella del duca in esilio è stata assunta da Mario Ferrari. Completano la distribuzione Maria Teresa Bonni (Celio), Silvana De Santis (Fabia) e Alfredo Pano, Donato Castellani, il Piave, il Robba, il Diberit, il Battisti, il colorito cantante Palchetti e molti altri.

Come in altre città — Roma, Milano, Genova — dove lo spettacolo ha compiuto una lunga tournée, anche il pubblico torinese ha mostrato di gradire a di divertirsi molto a questa spiccia e cordiale «Aspetti della musica contemporanea» della dodecatonia alla musica elettronica, Pietro Grossi parerà su «Nuove correnti nella musica elettronica» di negri, musica elettronica, gruppi di ricerca in Italia».

## SULLO SCHERMO

## Un dramma di Tennessee Williams nella grande crisi degli anni '30

«Mille dollari sul nero»: tanti nomi stranieri in un western italiano

(Romanzo) — Questa ragazza è di tutti e un bacillo di famiglia: non soltanto la giovane Alca è «di tutti», ma anche sua madre s'impadronisce al massimo la stessa tendenza e così si trova a fare le sue scene. Questa tre donne poco compatibili (il capo famiglia si è perduto nell'epilogo) conducono, in un'isola, cittadina della Louisiana, una pensione ferrea, chiamata da ferri.

Stanno durante la depressione degli anni trenta: da New Orleans mandano colà un giovane funzionario col compito di licenziare i ferri, e di essere la prima notte di nozze, e quindi a essere da tempo bene che le accoglie a braccia aperte.

Sarebbe la felicità, se mamma Hazel non comparisse a far le sue vendette, rivelando a Owen che Alca è già maritata. Quest'ultima scoppiare nella notte per poi morire di etisia (già sospeso che aveva il feto corale).

Cultura, putredine, scalamento degli istinti: siamo nel l'atmosfera cara a Tennessee Williams, da un cui atto unico («This property is condemned», noto da noi come «Proibito»), il regista Sydney Pollack ha infuso tutta l'atmosfera poliziesca. Dove, se si eccettuano le scene dell'ambientazione, il buon uso dei colori, e il sapore delle battute iniziali, la vicenda sembra più della «maniera» del commediografo americano che della sua «vita», vale a dire di delusione ora da un'eccezionale teatralità ora da un'altrettanto eccezionale tensione drammatica, che culmina in risultati da fumetti. La regia di Pollack ha fatto buona prova più che altro nel particolare del quadro (il tedio assoluto della provincia prima e poi il colore e la

grazia melica della vecchia New Orleans).

Attrante Natalie Wood (Alca), ottima Kate Reid (la madre), corredo Robert Redford (Owen), irreprensibili i caratteristi.

(Corso) — La commedia americana 1000 dollari sul nero ha un cast lussureggiante di nomi stranieri, ma se si va a vedere, sono tutti famosi. Il regista Albert Curran (Alberto Cardone) ha protagonista Anthony Steffen (Antonio De Teffi), dalla prima donna Erika Bane (Enrica Bianchi Colombini) a John Garfield (Giovanni Garavito), Charles di Angel (Corio d'Angelo) e via dicendo. Anche questa «sacralizzata satira» fa parte della ricetta che regge il cosiddetto western italiano, di cui 1000 dollari sul nero è una nuova, sebbene poco originale, applicazione.

Dopo scontri ingiustamente tra nomi di prim'ordine, John Garfield è diventato il capo di una banda di «fuori legge» che taglieggiano la cittadina. Pochi credono alla sua civiltà dell'ex detenuto, il quale a contro la stessa banda, che gli tiene il sacco. Ma i fatti gli daranno ragione, e la madre prima di morire si ravvederà e il fratello malvagio riceverà il meritato castigo dalla mano di una Manuela, già vittima della sua prepotenza. I requisiti che fanno la fortuna del «genere» ricorrono tutti, e sono trattati con sicurezza di mestiere.

## ECHI DI CRONACA

**Ricerca testimoni**  
Ritorno dello spettacolo ad un diverso accaduto domenica 9 a.s. ore 20.30 alla Stazione Porto Nuova, per un posteggio in zona laica fra un vigile, un agente di P.S. ed un signorina, è pregato telefonare al 543.385.

**La TV non funziona?**  
Tel. 251.677 - 296.949

**Tappezzerie in cura**  
Rendete più in vostra casa acquistando la tappezzeria direttamente dalla fabbrica: via Mad. Cristina 123, che vi offre un vastissimo assortimento di tessuti più convenienti.

**Pistino pistino!**  
Tutte le migliori marche al miglior prezzo. Ottimo occasione. Cambi, occhiali, stoffe, via Po 8, telefono 559.857

**Sclerotici - Sportivi**  
Servizio tecnico tutto l'abbigliamento e attrezzature sportive. Tutto per lo sciatore: occhiali, guanti, scarponi, stivali, pantaloni, giacche, cappelli, occhiali, stivali, via Cavour 9, telefono 519.291.

**Teleselezione calere**  
Servizio tecnico domicilio personale specializzato Garanzia scritta sulle riparazioni.

**Confezioni pronte**  
Via Chiana della Salute 2 ang. via Strozzi cap. di fine anni, palette, abiti, impermeabili.

**Se il televisore è guasto**  
Teleselezione 60.466  
Servizio calere a domicilio: giorno e sera con garanzia. Appuntamento 1°-8° C. L. 19.500

**Sigarietti porto pieghevole**  
Via Campana 15 - c. 650.571  
In simpatia, calma, stoffe, legni. Usati a costruire senza bannare.

**Mobilificio Orep 20 rate**  
Camera 120.000, alla poltrona 80.000, assicuramento. Ritiro mobili usati. Via Garibaldi 5, cortile.

**Miracolo alla Centina dei Miracoli**  
di via P. Micca 20, camera, maglieria, vestiti, impermeabili, cappotti a prezzi anche più che dimezzati. Se si siete già stati tornati, ogni giorno nuovi arrivi.

**Divistete - Via Bogetti 25**  
«Vang a no Franco 11» porta «volto di usato, anche tipi economici in plastica: simil-pelle, stoffe, usati, tegni. Telefoni 781.971 - 735.181.

**E' urgente l'idraulico o l'elettroista?**  
Chiamate 889.003. Servizio rapido, riparazioni accurate.

**danze CLUB 84**  
Ora 21. Il vincitore di 2011. GIANNI PETTENATI

**danze ARLECCHINO**  
Ora 21. GLI SCOOTERS e ROBY e I GENTLEMEN Sabato e domenica MARISA SANNA

**BEAT PERLA**  
Ora 21. L'etereale successo di NOMADI The Sleepings

**DANZE PRINCIPE**  
Ora 21. con il COMPLESSO JOHN ELITE SERATA OMAGGIO ALLE DAME

**GALLERIE D'ARTE - MUSEI**  
Arte Abazia (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**danze CLUB 84**  
Ora 21. Il vincitore di 2011. GIANNI PETTENATI

**danze ARLECCHINO**  
Ora 21. GLI SCOOTERS e ROBY e I GENTLEMEN Sabato e domenica MARISA SANNA

**BEAT PERLA**  
Ora 21. L'etereale successo di NOMADI The Sleepings

**DANZE PRINCIPE**  
Ora 21. con il COMPLESSO JOHN ELITE SERATA OMAGGIO ALLE DAME

**GALLERIE D'ARTE - MUSEI**  
Arte Abazia (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

**MONACALIERI**  
Monacalieri (Mellini 40): Catalogo Mostra, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea, Mostra di arte contemporanea.

IL FILM PREMIATO A CANNES AL FESTIVAL DEL 1966 PER LA MIGLIORE INTERPRETAZIONE FEMMINILE

Da OGGI al Cinema ASTOR

VANESSA REDGRAVE DAVID WARNER in

MORGAN MATTO da LEGARE

ROBERT STEPHENS IRENE HANDL BERNARD BRISLAW ARTHUR MULLARD

KAREL REIZ

Produzione di L.M. M.C. QUINTRA FILMS PRODUCTIONS

OGGI all'ARLECCHINO

IL CAPOLAVORO DI FRANÇOIS TRUFFAUT

Fahrenheit 451

Un film intelligente, suggestivo, spiritoso, stimolante, tecnicamente esemplare, ricco di originali trovate e di argute notazioni mapiatralmente interpretato da

JULIE CHRISTIE e OSKAR WERNER

L'addormentato e l'indimenticabile protagonista del «Dr. Zegno»

NON VIETATO

DA OGGI STREPITOSA PRIMA!!!

IL LEGGENDARIO FUORILEGGE DEL WEST: EL CISCO!

Principe-Hollywood-Colosseo-LaPerla

TREMATE EL CISCO

WILLIAM BERGER

EL CISCO

Una prod. Film Epoca - Distrib. Selecta Film in Eastmancolor - New scope

AL CRISTALLO CRESCENTE SUCCESSO DI

2 GRANDI ATTORI

IN UNA DIVERTENTE AVVENTURA GIALLO-ROSA

ASTUZIA! AUDACIA! AMORE!

SHIRLEY MACLAINE CAINE

GAMBIT

Grande furto al Semicur

Technicolor Techniscope

AL VITTORIA SI RIDE

dopo Brancaleone

VITTORIO GASSMAN

e L'ARCIDIABOLO

gente, e' la fine del mondo!

IL PIPER E' GIOVANE

SONO IN VENDITA ALLA CASSA DEL PIPER DALLE

ORE 15 ALLE 17.30 LE TESSERE SCONTO 35% PER I

GIOVANI DAI 16 AI 26 ANNI

PIPERCLUB-TORINO - Via XX Settembre 15bis

METROPOL

4ª SETTIMANA DI CRESCENTE SUCCESSO

INGMAR BERGMAN

PERSONA

BIBI ANDERSSON

ATTENZIONE!

La Commissione di censura ha stabilito che la visione

di questo film non è vietata unicamente ai minori

DI ANNI 14

anziché al 18, in considerazione del quanto sopra viene

data la possibilità ad un notevole numero di giovani di

assistere alla proiezione di un film raro ed eccezionale

che gli appassionati del cinema non possono e non deb-

bono perdere.

AL DORIA

Un altro centro!!

Il regista ed il locale

che vi presentano

«Sinfonia per un massacro»

ora vi propongono:

LINO MARILU

VENTURA TOLO

SCIARADA

PER 4 SPIE

TECHNICOLOR - TECHNISCOP

Regia di Jacques Deray

con Jean Servais

E' assolutamente consigliabile

vedere il film dell'india

Orario:

14.30 - 18.05 - 18.15 - 20.15 - 22.25

E' un film Record - Non è vietato

ARISTON: OGGI

IL CAPOLAVORO

DEL NOSTRO TEMPO

ELIZABETH TAYLOR

RICHARD BURTON

CHI HA PAURA DI VIRGINIA WOOLF?

VIETATO MINORI 14 ANNI

IMMINENTE

WALT DISNEY

COMANDANTE

ROBIN CRUSOE

TECHNICOLOR

INFORMITALIA

Istituto Nazionale Informazioni

Controlli, indagini, tabelle. Ediz. set-

timata. Santa Teresa 10 - Tel. 511.024



# Lunga e drammatica udienza al processo di Novara Elisabetta sviene nell'aula mentre la cicia implacabili accuse contro i suoi corruttori

La ragazza entra in tribunale accompagnata da una suora - Con voce chiara e sicura smentisce le affermazioni del fidanzato: « Il primo convegno l'ho avuto con lui » - Poi punta il dito contro tutti gli altri imputati, compresi il grossista di caffè e il maresciallo dei bersaglieri che hanno sempre negato di essere stati suoi « clienti » - Dice: « Alcuni di quegli uomini avevano anche l'animo sporco... » - Un avvocato interviene: « Qui siamo tutti un po' sporchi... » - « Ma io ero una bimba: solo ora mi rendo conto dell'abisso dove ero caduta » - Subito dopo Elisabetta perde i sensi - La madre della tredicenne afferma: « Non sapevo cosa facesse, io avevo fiducia in mia figlia » - Presidente: « No. Lei ha voluto proprio chiudere gli occhi » - Interrogata la sorella del fidanzato, che ha 27 anni: consenti che il fratello incontrasse in casa sua la ragazza - Parte dell'udienza a porte chiuse

(Dal nostro inviato speciale)

Novara, 11 gennaio.

Oggi il Tribunale ha ascoltato (in parte a porte chiuse) la testimonianza di Elisabetta Orlando, la tredicenne di Baggia di Sesto, coinvolta in una serie di convegni scandalosi con commercianti, senza il consenso dei genitori. La ragazza, implacabile nell'accusare tutti i suoi corruttori, ha ammesso di essere stata la prima a « non essere stata il primo ». Poi, sul finire dell'udienza, la giovane è stata colta da male e ha perduto i sensi. Il presidente ha sospeso il dibattimento rinviando a domani: cominceranno a essere i testimoni.

Ieri si è visto come l'agricoltore Felice Pagani di 54 anni, da Cressa, abbia per primo insegnato ad Elisabetta che « una bella ragazza, se si fa furba, può guadagnare quattrocento ». Oggi si è appreso come la tredicenne, sciolta l'invito senza farsi troppo pregare, abbia disprezzatamente trovato nella cameriera ventiduenne Giampiera Bertuletti, sorella del suo fidanzato Francesco, una guida che le svela i non pochi misteri del mondo « se coltivano gli amori a pagamento. Il ritratto di questa donna è la descrizione dell'ambiente da lei creato nell'alloggio che viveva sola a Novara (essendo separata dal marito), ma ancora dalla testimonianza dell'impiegato Primo Bazzini, quarantasettenne, ex vice-sindaco del Casaleggio.

Presidente — Lei era intimo della Bertuletti?

Bazzini — Ero suo buon amico. Avevo conosciuto suo padre a farla visita. Portavo con me un amico, Pietro Zanotti.

In occasione di quella visita la Bertuletti faceva trovare in casa sua un'amica, Adriana Toel. Il Bazzini sa la intendeva come coetela, lo Zanotti con Giampiera: ciascuna doppia la isolava per proprio conto; le ora trascorrevano veloci.

Presidente — Lei si è incontrato anche con la Bertuletti?

Bazzini — Sì, una volta a casa sua a un'altra in auto. In questa compagnia, in località boscosa, un pomeriggio di maggio dell'anno scorso.

Per questo episodio l'ex vice-sindaco deve rispondere di atti immorali compiuti in luogo esposto al pubblico. Un giorno il Bazzini andò a trovare Giampiera Bertuletti presentò il proprio fratello Francesco, di 24 anni, in visita assieme alla fidanzata Elisabetta e al padre di costei, Gilberto Orlando, trentottenne.

Bazzini — « Quella volta quasi non ho parlato con lei signorina Orlando. Mi trattenni perché qualche giorno dopo, quando dalla mia auto, nei pressi di Bagnasco, mi vide salutare dalla Bertuletti e da una signorina che era con lei: appunto Elisabetta.

Il Bazzini fornì la vettura, Giampiera si avvicinò, lo informò di aver traslocato e gli disse il nuovo indirizzo dicendogli che Elisabetta era sua ospite per qualche giorno: « Se venissi a farvi visita la puoi salutare ».

Quel medesimo pomeriggio il Bazzini, attratto dall'« invitato », corse all'indirizzo indicato da Giampiera e in casa di costei trovò Elisabetta.

Bazzini — Parla con la ragazza e feci una creatura: la chiesi di fissarmi un appuntamento. Lei subito accettò. Sublime di trovarci di giorno dopo. Il convegno amoroso avvenne in auto in aperta campagna.

Vi fu poi un'altra gita del medesimo tipo, provocata dal caso fortuito: mentre il Bazzini stava aprendo la portiera della sua auto nel centro di Novara, si vide la salutare della tredicenne che, invitata ad accompagnarlo, non si fece pregare neanche un istante.

Ed ecco in piedi dinanzi al Tribunale Giampiera Bertuletti, una donna bionda, capelli biondi, voce metallica ed energica, pronta ad ammettere accenti poco meno che aggressivi. Giampiera per prima cosa tenta, invero con scarso successo, di allargare il velo del dubbio sui suoi incontri in aperta campagna con il Bazzini e sulle serate a quattro da lei organizzate nel suo alloggio a Novara.

Poi è invitata dal presidente dottor Caroselli a parlare di due argomenti acciolti: l'accusa di aver accordato la disponibilità del suo alloggio al fratello, consentendogli così di incontrarsi in solitudine con la fidanzata minore; e di essere stata la cattiva consigliera della tredicenne, ormai avviata sulla strada degli amori a pagamento.

Presidente — Lei è stata informata via da suo fratello che la ragazza che essi, nell'alloggio messo a disposizione, in un incontro amoroso fecero ciò che non avrebbero dovuto fare non essendo ancora sposati.

La Bertuletti nega e il presidente la ricorda la esplicita ammissione fatta in istruttoria, poi le rammenta un episodio sconcertante: una notte lei ospitò in casa sua, contemporaneamente, il fratello e la fidanzata; dormirono tutti e tre nel medesimo letto.

Giampiera — Sì, sono io i corrotti al centro per tener d'occhio i due giovani.

Presidente — Sembra invece che lei sia stata non il centro, ma l'ala sinistra (ilarità).

Una serrata serie di contestazioni segue in chiaro una realtà costante: la Bertuletti introduce la tredicenne nel giro delle sue amicizie galanti, ormai consapevole della strada sulla quale la ragazza si era avviata.

Presidente — Lei sapeva che Elisabetta frequentava uomini?

Giampiera — Avevo udito chiacchiere, ma non sapevo nulla di preciso.

Presidente — Ma appunto perché sapeva molte cose lei non si è disamorata, anzi, ha fatto dello sposare in Orlando, Giampiera — Volavo disamorata per la differenza d'età.

P. M. dott. De Felice — In istruttoria lei disse a me di aver saputo che Elisabetta si prostituiva fin dall'aprile 1956.

Mentre Giampiera Bertuletti torna al banco degli imputati e il fratello Francesco viene accompagnato dinanzi al tribunale per iniziare la deposizione, nell'aula degli ascoltatori si affaccia la domanda: « E' possibile che il giovane ignorasse tutto della vita scandalosa della sorella? E se, come è logico pensare, indovino molte cose, per qual motivo le abbia proprio fidanzate? »

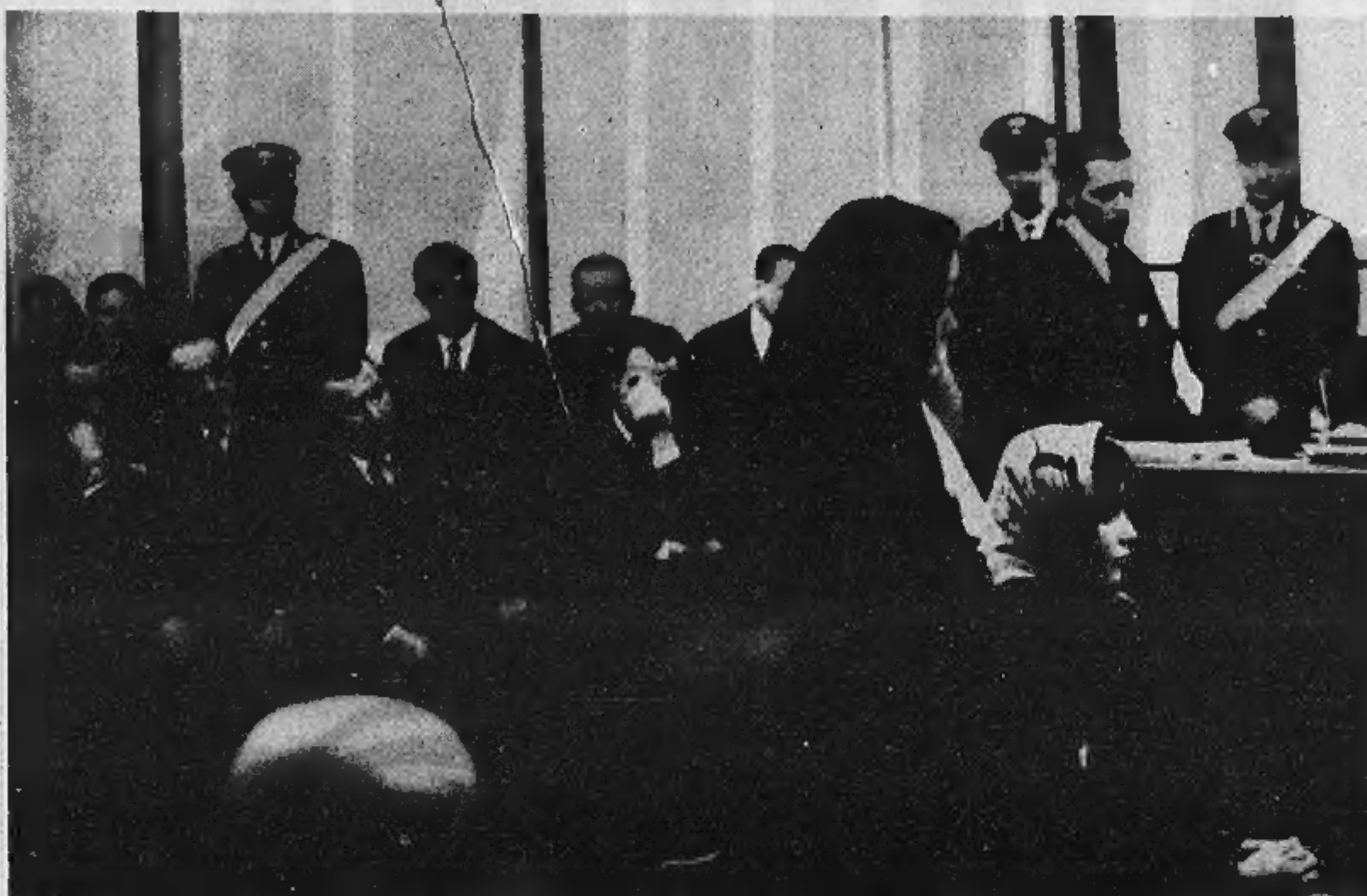
Ma non il Bertuletti inizia la deposizione. Esordisce con un piccolo colpo di scena. Bertuletti — Ammetto di aver avuto convegni con Elisabetta. Ma non sono stato io il primo. Mi ha preceduto un altro suo fidanzato, un certo Walter, un ragazzo che abitava nello stesso cortile degli Orlando e che ora sta nella zona di S. Rocco.

La dichiarazione sorprende tutti, compresi i difensori, e fa scattare una luce sulla figura dell'imputato: lui, sin dall'inizio dello scandalo, ha continuato a protestare il suo amore e la sua fiducia per Elisabetta, ha ribadito il suo ardente proposito di sposarla, con questa rivelazione scaglia una bomba contro la reputazione della ragazza, reputazione, ahimè, fin troppo deteriorata.

Di questo Walter l'imputato dice di essere stato informato dopo il quarto decimo compleanno della ragazza. Nel frattempo, bene: centocinquanta lire al mese. Si comprò anche una « 600 ».

Presidente — Ma lei non sapeva proprio nulla della brutta strada sulla quale si era avviata la sua fidanzata? Sua sorella non ha forse tentato metterla in guardia?

Bertuletti — Mio sorella mi



Elisabetta Orlando assistita da una suora all'inizio della deposizione in aula a Novara. Sullo sfondo gli imputati seduti al banco (foto Molise)

Presidente — Lei ha visto Elisabetta in auto con un uomo. Le ha risposto di avere fiducia nella fidanzata e le disse che se lei voleva ancora simili discorsi lei lo andrebbe a casa sua.

L'imputato ammette tuttavia che l'eccessiva libertà accordata a Elisabetta dalla famiglia la preoccupava: alla madre di lei chiese come mai la ragazza trascorresse interi pomeriggi a Novara, invece di starne a Sesto. La donna gli diede una brutta risposta: « A queste cose non so pensarci io. Se mia figlia non le conviene più, prenda la porta ».

Presidente — Il Castaldi le disse che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

Presidente — Lei ha visto Elisabetta in auto con un uomo. Le ha risposto di avere fiducia nella fidanzata e le disse che se lei voleva ancora simili discorsi lei lo andrebbe a casa sua.

L'imputato ammette tuttavia che l'eccessiva libertà accordata a Elisabetta dalla famiglia la preoccupava: alla madre di lei chiese come mai la ragazza trascorresse interi pomeriggi a Novara, invece di starne a Sesto. La donna gli diede una brutta risposta: « A queste cose non so pensarci io. Se mia figlia non le conviene più, prenda la porta ».

Presidente — Il Castaldi le disse che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

Presidente — Lei ha visto Elisabetta in auto con un uomo. Le ha risposto di avere fiducia nella fidanzata e le disse che se lei voleva ancora simili discorsi lei lo andrebbe a casa sua.

L'imputato ammette tuttavia che l'eccessiva libertà accordata a Elisabetta dalla famiglia la preoccupava: alla madre di lei chiese come mai la ragazza trascorresse interi pomeriggi a Novara, invece di starne a Sesto. La donna gli diede una brutta risposta: « A queste cose non so pensarci io. Se mia figlia non le conviene più, prenda la porta ».

Presidente — Il Castaldi le disse che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando Teresa Nuzzo, di 43 anni, nativa di Brindisi, madre di Elisabetta, inizia la deposizione. Fin dalle prime battute si diffonde un senso di disagio nel pubblico. Purtroppo si ha l'impressione che sia impossibile prestare fede alle sue vespertine proteste di innocenza: « Non sapevo nulla », dice che la Orlando lavorava con uomini e che su questo argomento il Pagani la sapeva lunga. Lei accolse con indifferenza l'informazione.

Bertuletti — Non è vero. Dissi subito al Castaldi di fissarmi un appuntamento con il Pagani perché volevo vederla chiara, ma pochi giorni dopo scoppiò lo scandalo.

L'imputato conclude l'interrogatorio con una patetica dichiarazione: « Io ho sbagliato nei comportamenti con Elisabetta, ma voglio sposarla ».

P. M. dott. De Felice — Lei vuole sposare per sottrarsi, con il matrimonio, a una condanna. Bertuletti — No, no: la voglio sposare perché l'amo.

La testarda si accinge a parlare quando







Si prepara la verifica per il governo

# Divergenze fra i socialisti sull'atteggiamento verso la d.c.

De Martino vorrebbe un discorso molto duro perché, dice, non si può far credito incondizionato ai democristiani sulla volontà di attuare il programma - Tanassi ritiene che sia pericoloso scatenare una polemica, visto che nessuno intende provocare una crisi governativa - Opera di mediazione di Nenni

(Nostro servizio particolare)

Roma, 11 gennaio. Nenni, De Martino e Tanassi si sono riuniti due volte questa settimana per discutere di questa divergenza di vedute che, se non viene risolta, potrebbe mettere in crisi la politica di governo.

La questione non ha carattere personale, ma politico poiché la scelta del relatore implicherebbe una determinata impostazione del dibattito sul chiarimento che i socialisti intendono raggiungere con i democristiani circa le cose da fare entro la fine della legislatura e l'ordine in cui farle.

L'ex segretario socialista De Martino ritiene che il discorso da fare alla Camera debba essere assai energico poiché la politica di centro-sinistra si è andata gravemente deteriorando negli ultimi tempi. Secondo De Martino, non si può concedere credito incondizionato alla d.c. quando dice di voler attuare il programma di governo, poiché l'esperienza ha dimostrato che poi nella pratica le cose vanno diversamente e che occorrono enormi fatiche per ottenere qualche risultato.

L'ex segretario socialdemocratico Tanassi, invece, pur condividendo in parte queste critiche alla d.c., del parere che i rapporti con la maggioranza non vadano inasprirei con polemiche verbali. Tanassi ritiene che, realisticamente, nessuno nel psu, neppure De Martino, voglia giungere ad una crisi di governo e che pertanto non sarebbe produttivo scatenare una polemica che potrebbe poi avere sbocchi gravi, al di là delle intenzioni. Si dovrebbe quindi puntare, in modo positivo, sulle cose da fare, e fissare un preciso calendario di lavoro in maniera da sfruttare utilmente il tempo che rimane prima della chiusura della legislatura.

Fausto De Luca

Reale oggi alla Camera parlerà sull'adozione

Conclusa la discussione generale del progetto di legge

(Nostro servizio particolare)

Roma, 11 gennaio.

(g. fr.) La Camera ha

chiuso oggi la discussione

generale sulla proposta di legge

che regola l'adozione dei

minori in stato di abbandono.

Domattina riprenderà agli

interventi sul dibattito

il ministro della Giustizia

Reale. Nel pomeriggio la

Camera riprenderà l'esame della

programmazione economica.

Sulla proposta di legge che

regola l'adozione dei minori

in stato di abbandono, la

Camera ha deciso di passare

alla votazione delle norme

per l'adozione dei minori

in stato di abbandono.

La legge è stata discussa

dal ministro della Giustizia

Reale. Nel pomeriggio la

Camera riprenderà l'esame della

programmazione economica.

Sulla proposta di legge che

regola l'adozione dei minori

in stato di abbandono, la

Camera ha deciso di passare

alla votazione delle norme

per l'adozione dei minori

in stato di abbandono.

La legge è stata discussa

dal ministro della Giustizia

Reale. Nel pomeriggio la

Camera riprenderà l'esame della

programmazione economica.

Sulla proposta di legge che

regola l'adozione dei minori

in stato di abbandono, la

Camera ha deciso di passare

alla votazione delle norme

per l'adozione dei minori

in stato di abbandono.

La legge è stata discussa

dal ministro della Giustizia

Reale. Nel pomeriggio la

Camera riprenderà l'esame della

programmazione economica.

Sulla proposta di legge che

regola l'adozione dei minori

in stato di abbandono, la

Camera ha deciso di passare

alla votazione delle norme

## «Agrigento e dopo» ai Venerdi letterari

Domani al Carignano la conferenza del prof. Astengo

L'arch. Giovanni Astengo

amministratore dell'urbanistica del

Comune di Torino, parlerà

domani alle ore 18 al Car-

ignano per i «Venerdi letterari»

dell'Accademia delle Scienze.

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

## «Agrigento e dopo» ai Venerdi letterari

Domani al Carignano la conferenza del prof. Astengo

L'arch. Giovanni Astengo

amministratore dell'urbanistica del

Comune di Torino, parlerà

domani alle ore 18 al Car-

ignano per i «Venerdi letterari»

dell'Accademia delle Scienze.

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».

La conferenza sarà presieduta

dal professor Carlo Rosselli.

Astengo parlerà di «Agrigento e dopo».















# CRONACHE DELL'AUTOMOBILE

Intervista con i presidenti della B.M.C. e della Renault

## Gli inglesi fiduciosi nel 1967 I francesi non si pronunciano

Harriman: «Usciremo rafforzati da questo periodo di difficoltà. Manterremo l'attuale impostazione di sviluppo delle vendite. Speriamo nell'appoggio del governo»

Dreyfus: «Vi sono troppi fattori imprevedibili per consentire pronostici. Approfondiremo l'accordo con la Peugeot. Nuovi ammodernamenti agli impianti produttivi»

(Dal nostro corrispondente automobilistico)

Londra, 11 gennaio. Le attuali difficoltà dell'industria automobilistica inglese non hanno scosso la fiducia dei grandi Case. Sir George Harriman, presidente della British Motor Corporation (la British Motor Corporation ha assunto questo nome dopo aver rilevato la Jaguar), el ha rilasciato ottimistiche dichiarazioni sul futuro.

«Penso che emergeremo», ha dichiarato «rafforzati, più decisi, e maggiormente dinamici, dall'attuale periodo di transizione. I nostri problemi si possono ridurre infatti a uno solo: come programmare il meglio possibile per i prossimi anni? La risposta dipende in gran parte dalla durata delle attuali restrizioni economiche del governo, dallo sviluppo della politica di controllo dei redditi e dei prezzi, dalle trattative per l'ingresso dell'Inghilterra nel Mercato Comune. Crediamo, comunque, di dover mantenere l'attuale impostazione di sviluppo delle vendite perché l'industria automobilistica soddisfa uno dei bisogni fondamentali della società».

portato con sé Guy Daimler e Coventry Climax. «Ci troviamo alla svolta più importante da quando la Austin e la Nuffield sono unite formando la British Motor Corporation». Ha concluso Sir George Harriman.

Il presidente della grande Casa ha auspicato infine l'appoggio del governo, ripetendo che la sua politica sarà determinante per l'industria automobilistica britannica. Egli ha detto che è necessario riportare i prezzi a costi e migliorare la rete di comunicazioni stradali.

Gordon Wilkins



Sir George Harriman, presidente British Motor

(Dal nostro corrispondente automobilistico)

Parigi, 11 gennaio. Régie Nationale des Usines Renault può rallegrarsi di aver stabilito nel 1966 un certo numero di primati. Con una produzione di 555 mila vetture a veicoli derivati, essa si è confermata la più importante fabbrica automobilistica francese, quasi il 35 per cento della produzione nazionale. La Renault è anche la prima Casa esportatrice, con 311 mila vetture spedite oltre confine nel 1966, pari al 45 per cento delle esportazioni totali.

Nel giorni più oscuri del periodo di crisi — il 1965 — Pierre Dreyfus, presidente e direttore generale della Renault, aveva saputo conservare un certo ottimismo. Oggi, mentre per il 1967 regge il timone tutto procede nel migliore dei modi, M. Dreyfus si rifiuta di fare pronostici per il 1967.

«Egli afferma — e la conseguenza dell'automobile dipende da troppi fattori che sfuggono alla nostra volontà».

«Per quanto ci riguarda — continua — il capo della Régie Renault — il 1966 è stato un anno positivo per il contratto di associazione concluso in aprile con la Peugeot. Noi sappiamo bene che per ottenere dei frutti da questo accordo occorrerà un lungo lavoro e molta perseveranza. La convinzione delle nostre due Case è che giungeremo allo scopo».

Pierre Dreyfus



M. Pierre Dreyfus, presidente della Régie Renault

«L'anno scorso è stato inoltre caratterizzato per la Renault dalla conclusione di contratti molto importanti con la Buick, in Romania, l'Unione Sovietica e altri. Vorrei precisare che questi contratti sono il frutto di un lungo e paziente lavoro».

«Ma non si può pensare a progredire a un continuo sviluppo e ammodernamento dei mezzi di produzione. Abbiamo rafforzato il nostro potenziale industriale con nuovi stabilimenti di montaggio, e la nostra ricerca commerciale con l'istituzione della rete di vendita e di assistenza».

Pierre Dreyfus non aggiunge. Possiamo concludere che, sotto il suo impulso, la Renault è diventata più che mai un'azienda che si avventura in tutti i campi della meccanica.

Pierre Allanet

## A Mosca vie sopraelevate di stile americano

Tre grandi arterie s'incrociano nel centro della città a diverse altezze - Moderna illuminazione



## Poco conosciuta in Inghilterra la segnaletica di tipo europeo

Venne introdotta nel Paese due orsoni - Deludenti risultati di un'indagine: 700 automobilisti, su interrogati, hanno commesso clamorosi errori - Il segnale di incrocio scambiato per quello di ospedale

(Nostro servizio particolare)

Londra, 11 gennaio. Oltre un terzo degli automobilisti inglesi ignora il significato della segnaletica stradale introdotta in Inghilterra quasi due anni fa. Lo ha accertato una Osservazione Leda, una società specializzata in dati dell'opinione pubblica a richiesta di mercato.

Duecento automobilisti interrogati, ben 700 non hanno saputo fornire la risposta giusta. Fino a oggi, la segnaletica stradale, diversa da quella del resto dell'Europa.

«Sono alcuni degli errori più comuni», cartello che indica l'accesso a ogni genere di veicoli è stato scambiato per quello di strada sopraelevata. Il divieto di passare veniva identificato da alcuni come «doppia corsia». Il segnale di incrocio «X» che può sembrare una croce significa per alcuni «ospedale», «autobus» o addirittura «incidente stradale». Gli esaminatori hanno notato che la segnaletica era abbastanza chiara e chi aveva preso di recente la patente, mentre sovente proprio gli automobilisti più anziani ed esperti venivano colti in fallo.

L'episodio ha fatto un tale rumore che su giornali diversi è apparsa una vignetta quasi identica: «Vede il premier Wilson si volente di una grossa macchina che guarda preoccupato un cartello imprecisato da Gaulle. E' quello di passaggio vietato (nel Mercato Comune) Wilson chiede: «Chissà che cosa vorrà dire?».

E' probabile che la società d'assicurazione, dopo il sondaggio della «Mass Observation Ltd», rivedano le tariffe per chi si reca in Europa.

Oltre alle «incognite» della circolazione a destra (gli inglesi temono la sinistra), si presenta anche a questi civili un'altra difficoltà: individuare il problema della segnaletica europea.

«Ma cosa di poco conto, appare da una scorsa importante, nel quadro di quella campagna per la sicurezza stradale che tutti i Paesi civili stanno conducendo. Per non parlare delle difficoltà incontrate dal turismo dei cittadini britannici sul continente».

## L'anno scorso la produzione americana è diminuita di 743 mila autoveicoli

La flessione rispetto al '65 corrisponde al 6,7 per cento - Le tre maggiori Case, il regresso più importante - quello della General Motors - Situazione pesante per l'American Motors - I modelli più venduti

Con netto anticipo su tutti gli altri Paesi, l'Associazione dei costruttori americani (Ama) ha comunicato il consuntivo della produzione automobilistica degli Stati Uniti nel 1966. Il totale è di 11.137.530 unità, contro 11.880.822 del 1965. La flessione globale, il 6,7 per cento, è la prima diminuzione globale da quando, nel 1954, la produzione americana scese al di sotto dei 10 milioni di unità.

La diminuzione risulta dunque di oltre 743 mila unità, pari al 6,7 per cento in meno, sull'anno precedente. Ma si tratta comunque di un volume produttivo superiore a tutti gli anni precedenti dal 1955. La flessione maggiore si è registrata nelle vetture (7,6 per cento), mentre è rimasta inferiore all'uno per cento nel settore degli autoveicoli industriali. E questa è la riprova che il calo complessivo altro non è che un normale rallentamento della produzione, e non il segno di una depressione economica generale.

La diminuzione della produzione americana è dovuta a una serie di fattori, tra cui la recessione economica, la riduzione della spesa per la difesa, e la concorrenza internazionale.

La diminuzione della produzione americana è dovuta a una serie di fattori, tra cui la recessione economica, la riduzione della spesa per la difesa, e la concorrenza internazionale.

La diminuzione della produzione americana è dovuta a una serie di fattori, tra cui la recessione economica, la riduzione della spesa per la difesa, e la concorrenza internazionale.

La diminuzione della produzione americana è dovuta a una serie di fattori, tra cui la recessione economica, la riduzione della spesa per la difesa, e la concorrenza internazionale.

### La produzione americana negli ultimi due anni

Chevrolet	2.202.750	2.587.509
Ford	886.385	880.552
Oldsmobile	594.089	
	550.421	653.838
Cadillac		196.595
Altre Case		
<b>Totale American Motors</b>		
Ford	2.038.450	2.164.302
Mercury	334.843	335.404
Lincoln	52.169	45.470
Altre Case		
<b>Totale Ford</b>		
Plymouth	840.450	879.530
Dodge	532.026	547.531
Chrysler	255.487	224.061
Imperial	17.833	18.422
Altre Case		
<b>Totale Chrysler</b>	1.443.816	1.467.553
<b>Totale American Motors</b>	279.175	
<b>Totale Ford</b>	51	1.136
<b>TOTALE VETTURE</b>		2.328.227
<b>TOY. VEICOLI INDUSTRIALI</b>	1.789.879	1.302.803
<b>TOTALE GENERALE</b>	10.394.319	11.137.833



























